



Count on it.

Manuel de l'utilisateur

Dispositif de ramassage

pour tondeuses autoportées à rayon de braquage zéro TITAN®

N° de modèle 79326—N° de série 290000001 et suivants



Ce kit doit être associé au Kit de finition 117-5310 ou 117-5311. Contactez votre réparateur agréé pour vous procurer les pièces nécessaires. Pour de plus amples informations, visitez www.Toro.com.

Introduction

Lisez attentivement ces informations pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et pour éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement à www.Toro.com pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Lorsque vous contactez un distributeur ou un réparateur Toro agréé pour l'entretien de votre machine, pour vous procurer des pièces Toro d'origine ou pour obtenir des renseignements complémentaires, soyez prêt(e) à lui fournir les numéros de modèle et de série du produit. Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

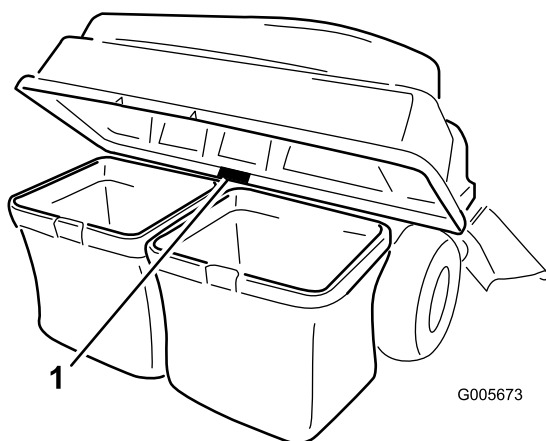


Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____
N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent les dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

1. Symbole de sécurité

Deux autres termes sont également utilisés pour faire passer des informations essentielles : **Important**, pour attirer l'attention sur des informations mécaniques spécifiques, et **Remarque**, pour signaler des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Introduction.....	2
Sécurité	3
Consignes de sécurité concernant le remorquage	3
Autocollants de sécurité et d'instruction	4
Mise en service.....	5
1 Montage du bâti du dispositif de ramassage.....	5
2 Assemblage du couvercle du dispositif de ramassage.....	6
3 Montage du couvercle du dispositif de ramassage.....	7
4 Terminer le montage.....	9
Utilisation.....	9
Vider les bacs à herbe	9
Élimination des obstructions dans le dispositif de ramassage	10
Retrait du dispositif de ramassage.....	10
Conseils d'utilisation.....	11
Entretien.....	12
Programme d'entretien recommandé	12
Contrôle du dispositif de ramassage	12
Contrôle des lames de coupe.....	13
Entretien des bacs à herbe	13
Nettoyage du dispositif de ramassage	13
Remisage.....	13
Remisage du dispositif de ramassage	13

Sécurité



Les moteurs peuvent devenir très chauds quand ils sont en marche. Vous pouvez vous brûler gravement au contact des surfaces chaudes.

Laissez refroidir les moteurs, en particulier le silencieux, avant de vous approcher.



Des débris (feuilles, herbe ou broussailles) peuvent prendre feu. Un feu dans le compartiment moteur peut causer des brûlures corporelles et des dégâts matériels.

- **Débarrassez le moteur et le silencieux des débris qui y sont déposés.**
- **Lors de l'ouverture du dispositif de ramassage, attention de ne pas faire tomber de débris sur le moteur et le silencieux.**
- **Laissez refroidir la machine avant de la remiser.**

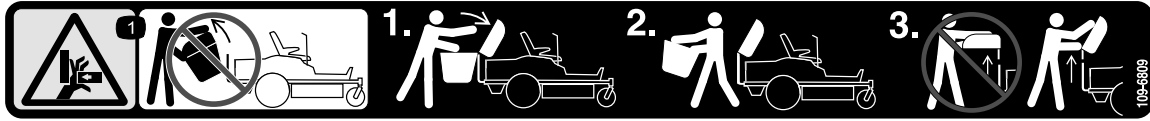
Consignes de sécurité concernant le remorquage

- L'équipement remorqué ne doit être attaché qu'au point de remorquage.
- Suivez les recommandations du fabricant de l'accessoire en ce qui concerne les limites de poids relatives au matériel remorqué et au remorquage sur pentes.
- N'autorisez jamais ni enfants ni adultes à monter sur ou dans le matériel remorqué.
- Sur pentes, le poids du matériel remorqué risque de provoquer une perte de traction et de contrôle. Réduisez le poids remorqué et ralentissez.
- La distance d'arrêt augmente avec le poids de la charge remorquée. Conduisez lentement et prévoyez une distance de freinage plus grande que la normale.
- Prenez des virages larges pour ne pas trop rapprocher l'accessoire de la machine.
- Ne remorquez pas de charge de poids supérieur à celui de la machine.

Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



109-6809

1. Risque d'écrasement des mains – ne déposez pas le dispositif de ramassage complet de la machine ; ouvrez le couvercle et retirez le(s) bac(s). Ne déposez pas le couvercle du dispositif de ramassage quand il est fermé ; ouvrez-le d'abord.



109-7076

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Support du bâti du dispositif de ramassage	1	Montez le bâti du dispositif de ramassage.
	Plaque intermédiaire de support	1	
	Vis autotaraudeuse (5/16 x 3/4 pouce)	2	
	Boulon (5/16 x 65 mm)	2	
	Contre-écrou (5/16 pouce)	2	
	Bâti du dispositif de ramassage	1	
	Axe de chape (1/2 x 60 mm)	1	
	Goupille fendue	5	
	Tige	2	
	Rondelle	4	
2	Couvercle du dispositif de ramassage	1	Assemblez le couvercle du dispositif de ramassage.
	Filtre du dispositif de ramassage	1	
3	Bac à herbe	2	Montez le couvercle du dispositif de ramassage.
	Tube supérieur du dispositif de ramassage	1	
4	Aucune pièce requise	—	Terminez le montage.

1

Montage du bâti du dispositif de ramassage

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Support du bâti du dispositif de ramassage
1	Plaque intermédiaire de support
2	Vis autotaraudeuse (5/16 x 3/4 pouce)
2	Boulon (5/16 x 65 mm)
2	Contre-écrou (5/16 pouce)
1	Bâti du dispositif de ramassage
1	Axe de chape (1/2 x 60 mm)
5	Goupille fendue
2	Tige
4	Rondelle

Montez la plaque et le support sur le châssis de la machine comme illustré (Figure 3). Fixez la plaque et le support au châssis avec deux boulons (5/16 x 65 mm) et deux contre-écrous (5/16 pouce)".

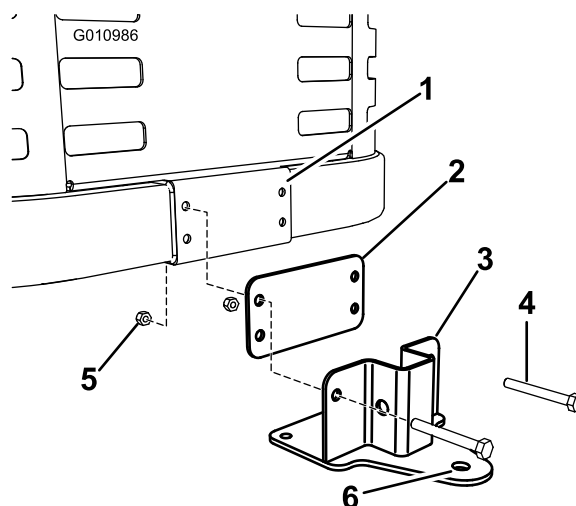


Figure 3

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Châssis de la machine | 4. Boulon (5/16 x 65 mm) |
| 2. Plaque intermédiaire de support | 5. Contre-écrou (5/16 pouce) |
| 3. Support | 6. Trou de barre de remorquage |

Procédure

1. Trouvez la plaque intermédiaire de support du bâti ainsi que le support dans les pièces détachées.

- Fixez le support au bas du châssis de la machine, par dessous, avec deux vis autotaraudeuses (5/16 x 3/4 pouce) comme illustré (Figure 4).

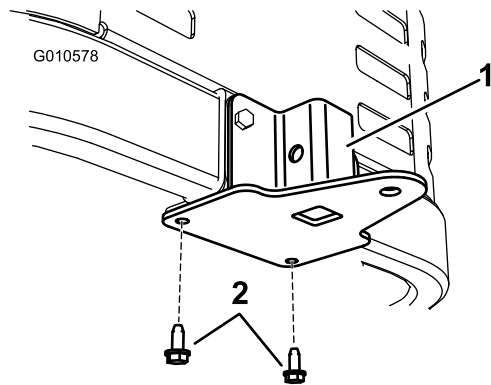


Figure 4

- | | |
|------------|---|
| 1. Support | 2. Vis autotaraudeuses (5/16 x 3/4 pouce) |
|------------|---|

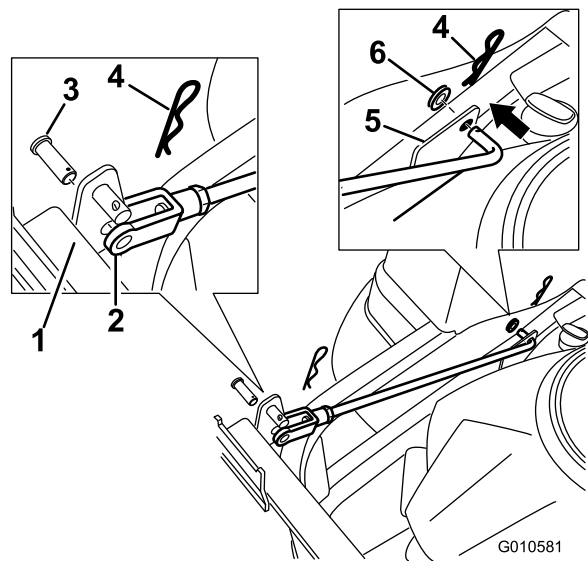


Figure 6

Côté gauche montré

- Retirez les fixations existantes qui retiennent la plaque intermédiaire rectangulaire sur le sommet du cadre du moteur et enlevez la plaque.

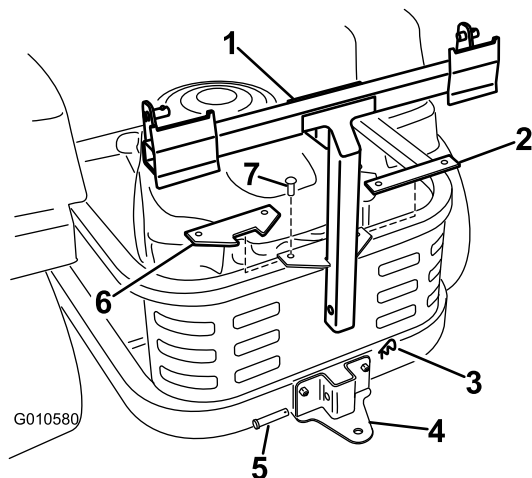


Figure 5

- | | |
|---|--|
| 1. Bâti du dispositif de ramassage | 5. Axe de chape (1/2 x 60 mm) |
| 2. Plaque intermédiaire rectangulaire (existante) | 6. Plaque intermédiaire oblique (nouvelle) |
| 3. Goupille fendue | 7. Fixations existantes |
| 4. Support | |

- Montez la nouvelle plaque comme illustré à la Figure 5 avec les fixations retirées précédemment.
- Montez le bâti du dispositif de ramassage sur le support. Fixez le bâti du dispositif de ramassage avec un axe de chape (1/2 x 60 mm) et une goupille fendue (Figure 5).
- Montez deux tiges de support de chaque côté du bâti. Placez le support existant entre la roue motrice arrière et le bâti (Figure 6).

- | | |
|------------------------------------|---------------------|
| 1. Bâti du dispositif de ramassage | 4. Goupille fendue |
| 2. Côté chape | 5. Support sur bâti |
| 3. Axe de chape | 6. Rondelle |

- Insérez l'extrémité coudée de la tige dans le bâti du dispositif de ramassage, comme illustré à la Figure 6. Fixez le bout de la tige avec une rondelle et une goupille fendue.
- Réglez les tiges de support pour fixer le bâti du dispositif de ramassage au châssis de la machine et l'asseoir dans la plaque intermédiaire oblique montée précédemment. Répétez cette opération pour chaque tige de support :
 - Desserrez l'écrou de blocage à la base du côté chape de la tige.
 - Tournez le côté chape de la tige pour régler la tige à la longueur voulue.
 - Alignez les trous du côté chape sur le trou du bâti du dispositif de ramassage au point de fixation.
 - Fixez le côté chape des tiges au bâti du dispositif de ramassage à l'aide d'un axe de chape et d'une goupille fendue (Figure 6).
 - Resserrez l'écrou de blocage.
- Une fois les deux tiges montées et fixées en place, vérifiez le jeu du bâti du dispositif de ramassage. Le bâti doit être bien serré contre le châssis de la machine. Au besoin, répétez l'étape précédente pour bien fixer le bâti du dispositif de ramassage.

2

Assemblage du couvercle du dispositif de ramassage

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Couvercle du dispositif de ramassage
1	Filtre du dispositif de ramassage

Procédure

Retournez le couvercle du dispositif de ramassage. Montez le filtre comme illustré à la Figure 7 de sorte qu'il soit incliné dans la direction des bacs de ramassage. Le filtre doit s'engager en position et les languettes doivent s'engager dans le couvercle du dispositif de ramassage.

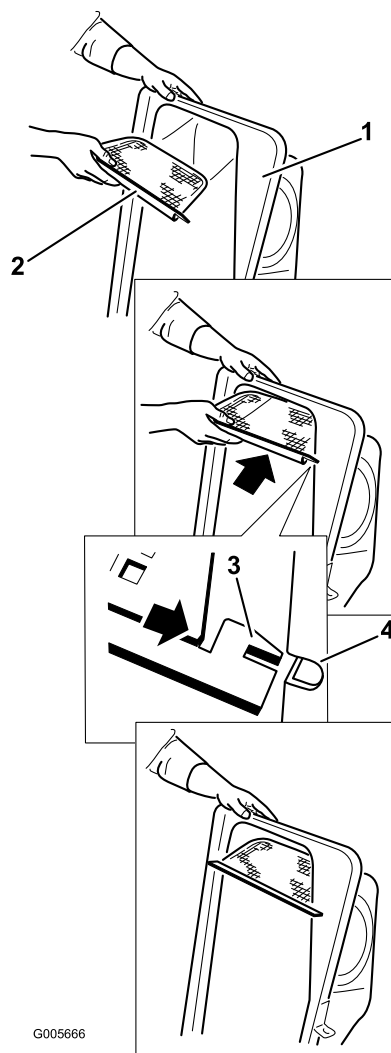


Figure 7

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Couvercle du dispositif de ramassage | 3. Languette de filtre |
| 2. Filtre | 4. Fente dans le couvercle |

3

Montage du couvercle du dispositif de ramassage

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Bac à herbe
1	Tube supérieur du dispositif de ramassage

Procédure

1. Montez le couvercle du dispositif de ramassage sur le bâti. Faites pivoter le couvercle pour aligner les

trous de clavettes dans les supports supérieurs du dispositif de ramassage sur les clavettes des montants du bâti (Figure 8). Faites coulisser les supports sur les montants et abaissez le couvercle du dispositif de ramassage en position de marche.

Remarque: Cette opération s'effectue plus facilement à deux.

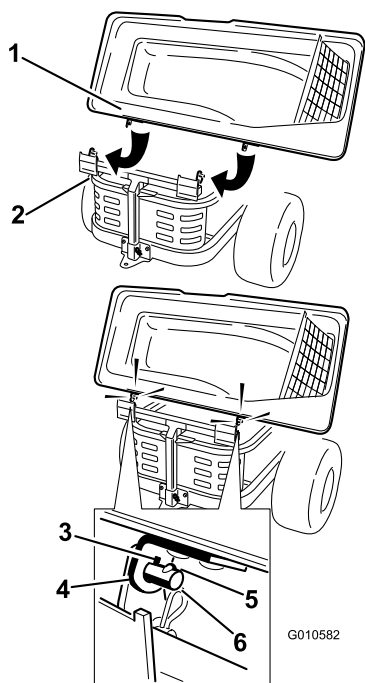


Figure 8

- | | |
|---|---|
| 1. Couvercle du dispositif de ramassage | 4. Support supérieur de dispositif de ramassage |
| 2. Bâti du dispositif de ramassage | 5. Clavette |
| 3. Trou de clavette | 6. Ergot |

2. Soulevez le couvercle et montez les bacs en accrochant les crochets du bâti sur les pattes de retenue (Figure 9).

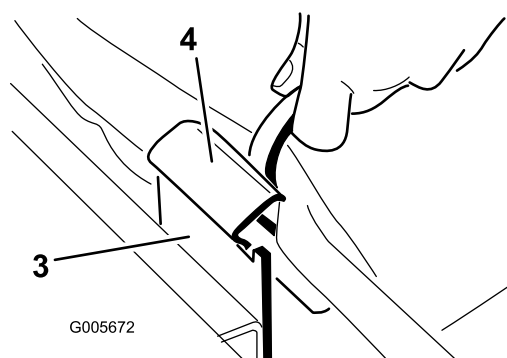
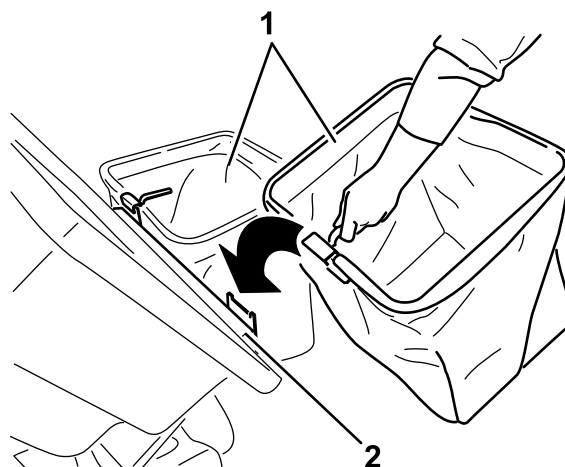


Figure 9

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Bac | 3. Patte de retenue |
| 2. Bâti du dispositif de ramassage | 4. Crochet du bâti des bacs |

3. Abaissez le couvercle du dispositif de ramassage sur le bac (Figure 10).

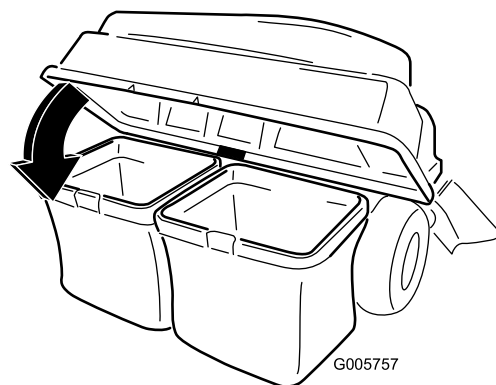


Figure 10

4. Montez le tube supérieur. Insérez l'extrémité courbe dans l'ouverture en haut du dispositif de ramassage. Vérifiez que l'extrémité évasée dotée de l'ergot de

retenue pointe vers le bas et l'avant pour venir s'adapter avec le Kit de finition.

4

Terminer le montage

Aucune pièce requise

Procédure

Ce kit doit être associé au **Kit de finition 117-5310 ou 117-5311**. Contactez votre réparateur agréé pour vous procurer les pièces nécessaires. Pour de plus amples informations, visitez www.Toro.com.

Après avoir monté le Kit de finition, consultez les sections Utilisation et Entretien ci-après pour apprendre à utiliser le dispositif de ramassage complet et à en prendre soin.

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.



Pour éviter de vous blesser, procédez comme suit :

- Familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité mentionnées dans le *Manuel de l'utilisateur* du plateau de coupe avant d'utiliser cet accessoire.
- Ne retirez jamais le tube d'éjection, les bacs, le couvercle du dispositif de ramassage ou l'éjecteur pendant que le moteur tourne.
- Coupez toujours le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement avant de dégager l'obstruction dans le système de ramassage.
- N'effectuez jamais d'entretiens ou de réparations quand le moteur est en marche.

Vider les bacs à herbe

Soyez prudent quand vous soulevez ou manipulez les bacs à herbe pleins. Pour vider les bacs à herbe :

1. Garez la machine sur une surface plane et désengagez les lames.
2. Déplacez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur à la position point mort, arrêtez le moteur, enlevez la clé de contact, serrez le frein de stationnement et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le siège.
3. Ouvrez (soulevez) le couvercle du dispositif de ramassage (Figure 11).

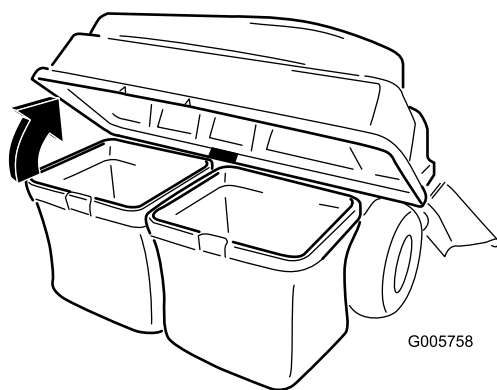


Figure 11

4. Comprimez les débris d'herbe dans les bacs. Soulevez l'un des bacs à deux mains et décrochez-le de la patte de retenue. Videz le bac. Répétez la procédure avec l'autre bac.
5. Pour installer les bacs, glissez les crochets du bâti sur les pattes de retenue (Figure 12).

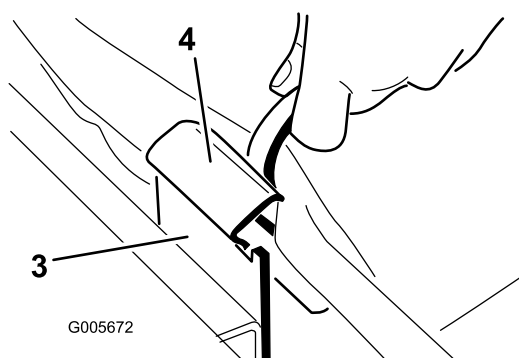
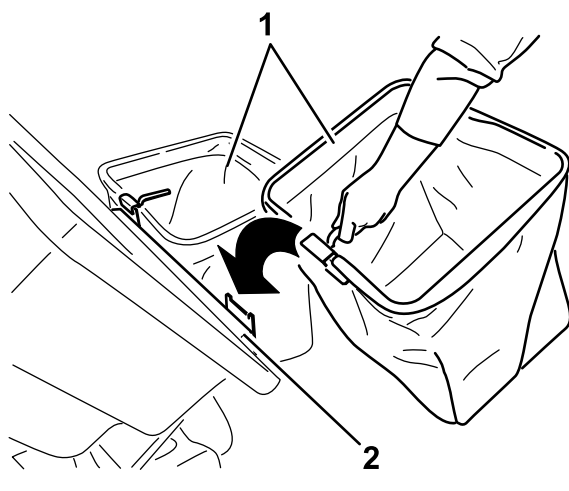


Figure 12

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Bac | 3. Patte de retenue |
| 2. Bâti du dispositif de ramassage | 4. Crochet du bâti des bacs |

6. Abaissez le couvercle du dispositif de ramassage sur les bacs.

Élimination des obstructions dans le dispositif de ramassage

1. Garez la machine sur une surface plane et désengagez les lames.
2. Déplacez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur à la position point mort, arrêtez le moteur, enlevez la clé de contact, serrez le frein de stationnement et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le siège.
3. Vérifiez les bacs à herbe et videz-les s'ils sont pleins.
4. Déposez et séparez le tube d'éjection et l'éjecteur du couvercle du dispositif de ramassage et du plateau de coupe. À l'aide d'un bâton ou d'un objet similaire, dégagez soigneusement l'obstruction du plateau de coupe, du tube d'éjection, de l'éjecteur et du couvercle du dispositif de ramassage.
5. Remontez ensuite le dispositif de ramassage complet et remettez la machine en marche.

Retrait du dispositif de ramassage



La machine peut être déstabilisée et vous risquez d'en perdre le contrôle si vous n'enlevez pas les masses avant du dispositif de ramassage et si vous utilisez la machine sans le dispositif de ramassage.

- Enlevez toujours les masses avant quand vous déposez le dispositif de ramassage.
- N'utilisez jamais la machine sans le dispositif de ramassage mais avec les masses avant.

Pour enlever le dispositif de ramassage, inversez les opérations de montage. Si vous avez ajouté des masses, enlevez-les toujours en même temps que le dispositif de ramassage.

Remarque: Il est seulement nécessaire d'enlever le déflecteur d'ouverture quand un kit de mulching est monté.

Conseils d'utilisation

Conseils de ramassage

Dimensions

N'oubliez pas que la tondeuse est plus longue et plus large quand l'accessoire est installé. Vous risquez d'endommager l'accessoire si vous tournez dans des endroits trop étroits.

Tonte des bordures

Tondez toujours les bordures avec le côté gauche du plateau de coupe. N'utilisez pas le côté droit au risque d'endommager l'éjecteur et le tube d'éjection du dispositif de ramassage.

Hauteur de coupe

Ne choisissez pas une hauteur de coupe trop réduite car l'herbe haute risque d'empêcher l'air de circuler sous le plateau de coupe et dans le dispositif de ramassage. Le dispositif de ramassage va alors se boucher.

Fréquence de tonte

Coupez l'herbe fréquemment, surtout pendant la saison de pousse. Il faudra tondre l'herbe une deuxième fois si elle est excessivement haute.

Technique de coupe

Pour obtenir une coupe plus esthétique, empiétez légèrement sur la bande coupée précédemment. Le moteur est ainsi moins sollicité et l'éjecteur et le tube d'éjection sont moins susceptibles de se boucher.

Vitesse de ramassage

En général, le ramassage s'effectue en plaçant la commande d'accélérateur en position haut régime et en se déplaçant à vitesse normale. Toutefois, si l'herbe est très sèche et s'il y a beaucoup de poussière, il est préférable de réduire légèrement le régime moteur et d'augmenter la vitesse de déplacement de la tondeuse. Le dispositif de ramassage risque de se boucher si vous vous déplacez trop rapidement alors que le régime moteur diminue. Il faut parfois ralentir sur les pentes pour maintenir le régime moteur et assurer un ramassage efficace. Travaillez dans le sens de la descente chaque fois que cela est possible.



À mesure que le dispositif de ramassage se remplit, la charge augmente à l'arrière de la machine. Les arrêts et démarrages brusques sur pente, risquent de vous faire perdre le contrôle de la direction ou de faire basculer la machine.

- Ne vous arrêtez pas et ne démarrez pas brusquement en montant ou en descendant les pentes. Évitez de démarrer en côte.
- Si vous arrêtez la machine alors que vous montez une pente, désengagez la commande des lames. Faites ensuite marche arrière à vitesse réduite.
- Ne changez pas de vitesse et ne vous arrêtez pas sur une pente.
- N'utilisez jamais la machine sans le dispositif de ramassage mais avec les masses avant.

Ramassage de l'herbe haute

L'herbe très haute est lourde et n'est pas toujours projetée complètement dans les bacs de ramassage. Dans ce cas, le tube d'éjection et l'éjecteur peuvent se boucher. Pour éviter de boucher le dispositif de ramassage, choisissez une hauteur de coupe élevée pour le premier passage, puis effectuez un deuxième passage à la hauteur de coupe habituelle.

Ramassage de l'herbe humide

Essayez toujours de tondre quand l'herbe est sèche, car la qualité de la coupe en sera améliorée. Si vous devez tondre l'herbe encore humide, utilisez l'éjection latérale classique de la tondeuse. Quelques heures plus tard, quand l'herbe coupée a eu le temps de sécher, montez le bac de ramassage complet et aspirez l'herbe.

Signes d'obstruction

Pendant le ramassage, une petite quantité d'herbe est normalement projetée à l'avant de la tondeuse. Si cette quantité devient excessive, cela signifie que les bacs sont pleins ou que le système est obstrué.

Entretien

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 10 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez le dispositif de ramassage
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none">• Nettoyez le bac de ramassage
Avant le remisage	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez le dispositif de ramassage• Nettoyez le bac de ramassage



Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche et vous blesser gravement, ainsi que les personnes à proximité.

Avant tout entretien, enlevez la clé de contact et débranchez le fil de la bougie. Écartez le fil pour éviter tout contact accidentel avec la bougie.



Les moteurs peuvent devenir très chauds quand ils sont en marche. Vous pouvez vous brûler gravement au contact des surfaces chaudes.

Laissez refroidir les moteurs, en particulier le silencieux, avant de vous approcher.



Des débris (feuilles, herbe ou broussailles) peuvent prendre feu. Un feu dans le compartiment moteur peut causer des brûlures corporelles et des dégâts matériels.

- Débarrassez le moteur et le silencieux des débris qui y sont déposés.
- Lors de l'ouverture du dispositif de ramassage, attention de ne pas faire tomber de débris sur le moteur et le silencieux.
- Laissez refroidir la machine avant de la remiser.

Contrôle du dispositif de ramassage

Périodicité des entretiens: Après les 10 premières heures de fonctionnement

Avant le remisage

Examinez le dispositif de ramassage après les 10 premières heures de fonctionnement, puis une fois par mois.

1. Vérifiez l'état de l'éjecteur, du tube d'éjection et du couvercle du dispositif de ramassage. Remplacez-les s'ils sont fendus ou cassés.
2. Serrez tous les écrous, boulons et vis.
3. Examinez toutes les fixations et tous les verrous ; remplacez-les s'ils sont absents ou endommagés.
4. Vérifiez l'état des bacs à herbe.



Des débris peuvent être projetés à travers les bacs à herbe s'ils sont déchirés, usés ou endommagés et blesser gravement les personnes à proximité et vous-même.

- Vérifiez que les bacs à herbe ne sont pas troués, déchirés, usés ou autrement endommagés.
- Ne lavez pas les bacs à herbe.
- Remplacez-les s'ils sont endommagés ; vous pouvez vous procurer des bacs de rechange auprès du fabricant du dispositif de ramassage.

Contrôle des lames de coupe

Examinez les lames régulièrement, ainsi qu'après avoir heurté un obstacle.

Remplacez les lames si elles sont très usées ou endommagées. Pour la procédure complète d'entretien des lames, reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* du plateau de coupe.

Entretien des bacs à herbe

Il n'est pas recommandé de laver les bacs à herbe.

Pour éviter la détérioration rapide du tissu, rangez les bacs de sorte qu'ils sèchent complètement après chaque utilisation.

Nettoyage du dispositif de ramassage

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Avant le remisage

1. Après chaque utilisation, retirez et lavez au jet d'eau l'intérieur et l'extérieur du couvercle du dispositif de ramassage, du tube d'éjection et de l'éjecteur, ainsi que le dessous du plateau de coupe. Utilisez un détergent doux pour éliminer les saletés récalcitrantes.
2. Veillez à bien débarrasser toutes les pièces de l'herbe agglomérée.
3. Lavez les bacs à herbe au tuyau d'arrosage pour éliminer tous les débris.
4. Après le lavage, laissez sécher soigneusement toutes les pièces.

Remisage

Remisage du dispositif de ramassage

1. Nettoyez le dispositif de ramassage (voir Nettoyage du dispositif de ramassage).
2. Vérifiez l'état du dispositif de ramassage (voir Contrôle du dispositif de ramassage).
3. Vérifiez que les bacs à herbe sont vides et parfaitement secs.
4. Rangez le dispositif de ramassage dans un local propre et sec à l'abri de la lumière. Cela protégera les pièces en plastique et prolongera la vie du dispositif de ramassage. Si vous devez remiser le dispositif de ramassage à l'extérieur, recouvrez-le d'une bâche imperméable.

Remarques:

Remarques:



TimeCutter
Z et ZX à
usage privé

Garantie intégrale Toro

Garantie limitée de trois ans (garantie limitée pour usage commercial)

Conditions et produits couverts

La société Toro et sa filiale, la société Toro Warranty, en vertu de l'accord passé entre elles, s'engagent conjointement à réparer tout produit Toro utilisé à des fins résidentielles normales* présentant un défaut de fabrication ou de matériau. Durées de la garantie à partir de la date d'achat :

Produits	Période de garantie
Toutes les tondeuses TimeCutter Z et leurs accessoires	Garantie limitée de 3 ans
Toutes les tondeuses TimeCutter ZX (modèles 74812 et 74814) et leurs accessoires	Garantie limitée de 3 ans
Toutes les batteries	Garantie limitée de 1 an

Cette garantie inclut le coût des pièces et de la main-d'oeuvre, mais les frais de transport sont à votre charge.

Cette garantie s'applique à toutes les tondeuses TimeCutter Z et toutes les tondeuses TimeCutter ZX à usage privé (modèles 74812 et 74814) et à leurs accessoires.

* L'usage résidentiel normal désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre maison. L'utilisation dans plusieurs lieux est considérée comme un usage commercial, et il n'y a pas de garantie pour usage commercial.

Garantie limitée pour usage commercial

Les produits de consommation et accessoires Toro utilisés à des fins commerciales, par des institutions ou donnés en location, sont couverts contre tout défaut de fabrication ou de matériau pour les durées suivantes à dater de l'achat :

Produits	Période de garantie
Moteurs à essence refroidis par air	Garantie limitée de 90 jours
Tous autres éléments	Garantie limitée de 30 jours

Comment faire intervenir la garantie ?

Si vous pensez que votre produit Toro présente un vice de matériau ou de fabrication, procédez comme suit :

1. Demandez à un concessionnaire ou réparateur Toro agréé de prendre en charge votre produit. Pour savoir où se trouve le concessionnaire ou le réparateur le plus proche, consultez les Pages jaunes (sous "Tondeuses à gazon") ou rendez-vous sur notre site web à www.Toro.com. Les clients américains peuvent aussi téléphoner gratuitement au : 866-854-9035 pour utiliser notre service permanent de localisation des concessionnaires Toro.
2. Lorsque vous vous rendez chez le réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu).

Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

Customer Care Department, Consumer Division
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196 (États-Unis)
Numéro vert : 866-216-6029 (aux États-Unis)
Numéro vert : 866-216-6030 (au Canada)

Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit Toro doit être conforme aux procédures décrites dans le *manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous ou par un concessionnaire.

Ce que la garantie ne couvre pas

Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution de certains produits. Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces, telles que les filtres, le carburant, les lubrifiants, les pièces d'usure, l'affûtage des lames ou le réglage des freins et de l'embrayage.
- Les produits ou pièces ayant subi des modifications, un usage abusif ou nécessitant un remplacement ou une réparation en raison de l'usure normale, d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les réparations requises en raison de l'usage d'un carburant inadéquat, de la présence d'impuretés dans le carburant, ou d'une négligence de la préparation du système d'alimentation indispensable avant toute période de non-utilisation de plus de trois mois.
- Frais de prise à domicile et de livraison depuis un vendeur-réparateur agréé Toro.

Conditions générales

Toutes les réparations couvertes par la présente garantie doivent être effectuées par un réparateur Toro agréé, à l'aide de pièces de rechange agréées par Toro.

La réparation par un réparateur Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit. La société Toro et la société Toro Warranty déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects n'est pas autorisée dans certains États ou pays, et peut donc ne pas s'appliquer dans votre cas.

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les États.

Autres pays que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou État. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer les informations de garantie, adressez-vous à l'importateur Toro. En dernier recours, adressez-vous à la société Toro Warranty.